

## Antrag auf Studienbeihilfe Application for financial aid

1. ANGABEN ZUR PERSON personal information				
Familienname Last name	<input type="text"/>			
Vorname/n First name	<input type="text"/>			
Geburtsdatum/-ort Birth date, place	<input type="text"/>	in	<input type="text"/>	
Nationalität Nationality	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/> weiblich female	<input type="checkbox"/> männlich male
Familienstand Marital status	<input type="checkbox"/> ledig unmarried	<input type="checkbox"/> verheiratet married	Kind(er) children	<input type="checkbox"/> ja yes, number: Zahl: <input type="text"/>
Falls verheiratet If married	Beruf des Ehepartners Occupation of spouse	<input type="text"/>	Monatl. Einkommen des Ehepartners Monthly earnings of spouse	€ <input type="text"/>
	Aufenthaltort des Ehepartners Residence of spouse		<input type="text"/>	
Korrespondenzadresse mailing address				
Straße / Nr. Street, Number	<input type="text"/>			
PLZ / Wohnort Postcode, Place	<input type="text"/>			
E-Mail	<input type="text"/>			
Mobitel. Mobile	<input type="text"/>	Telefon Telephone	<input type="text"/>	
Studienbeihilfe financial aid				
Die Studienbeihilfe wird beantragt für den Zeitraum Financial aid is requested for the period of time between:		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
*****				
Für interne Zwecke – nur vom International Students Office auszufüllen				
Antrag eingegangen am	<input type="text"/>			
<input type="checkbox"/> Die Studienbeihilfe wird bewilligt für den Zeitraum	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
in Höhe von €	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> monatlich	<input type="checkbox"/> einmalig	
<input type="checkbox"/> Der Antrag wurde abgelehnt am	<input type="text"/>			
Begründung:	<input type="text"/>			
Karlsruhe, den	<input type="text"/>	Unterschrift:		

## 2. ANGABEN ZUM STUDIUM details of previous study

Von – bis (Jahr) From – to (year)	Hochschule University	Fachdisziplin Discipline	Studienabschluss Degree
<input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### Abitur/Hochschulzugangsberechtigung High School Diploma

Wo haben Sie Ihr Abitur erworben?  
Where did you receive your High School Diploma?

### Derzeitiges Studium current study

Fakultät  
Faculty

Studienfach  
Subject of study

Angestrebter Abschluss  
Intended degree (B.Sc., M.Sc.)

Derzeitiges Fachsemester  
Current semester of study

Welche Prüfungen haben Sie in den letzten 6 Monaten geschrieben?  
(Titel und Ergebnis)  
Which exams have you completed in the past six months?  
(Title and result)

Welche Prüfungen wollen Sie in den nächsten 6 Monaten schreiben?  
(Titel und Datum)  
Which exams do you expect to complete in the following six months?  
(Title and date)

Abschlussarbeit angemeldet  
Thesis declared

von    bis

Voraussichtlicher Studienabschluss am  
Anticipated completion of studies

### 3. ANGABEN ZUR STUDIENFINANZIERUNG information regarding the financing of studies

#### Vorherige Stipendien und Förderungen previous scholarships and funding

Förderorganisation Funding organization	Von from	Bis to

#### Wie finanzierten Sie Ihr bisheriges Studium? (durchschnittlich pro Monat)

How have you financed your studies previously? (average per month)

<input type="checkbox"/> Eltern/Verwandte/ Freunde parents/relatives/friends	€		pro Monat
<input type="checkbox"/> Nebenjob während des Studiums part-time employment while studying	€		pro Monat
<input type="checkbox"/> Stipendium/Beihilfen scholarships/financial aid	€		pro Monat
<input type="checkbox"/> BAföG German federal support	€		pro Monat
<input type="checkbox"/> Sonstiges: other:	€		pro Monat

#### Wie viel Geld erhielten Sie in den letzten 6 Monaten? (bitte legen Sie Nachweise bei)

How much money have you obtained in the past six months? (please submit documentation)

<input type="checkbox"/> von Eltern/Verwandten/ Freunden from parents/relatives/friends	€		/letzte 6 Monate
<input type="checkbox"/> Nebenjob während des Studiums part-time employment while studying	€		/letzte 6 Monate
<input type="checkbox"/> aus Stipendien/Behilfen from scholarships/financial aid	€		/letzte 6 Monate
<input type="checkbox"/> aus BAföG from German federal support	€		/letzte 6 Monate
<input type="checkbox"/> Sonstiges: other:	€		/letzte 6 Monate

#### Wie viel Geld werden Sie in den folgenden 6 Monaten erhalten? (bitte legen Sie Nachweise bei)

How much money will you receive in the next six months? (please submit documentation)

<input type="checkbox"/> von Eltern/Verwandten/ Freunden from parents/relatives/friends	€		/zukünft. 6 Monate
<input type="checkbox"/> Nebenjob während des Studiums part-time employment while studying	€		/zukünft. 6 Monate
<input type="checkbox"/> aus Stipendien/Beihilfen from scholarships/financial aid	€		/zukünft. 6 Monate
<input type="checkbox"/> aus BAföG from German federal support	€		/zukünft. 6 Monate
<input type="checkbox"/> Sonstiges: other: <input type="text"/>	€		/zukünft. 6 Monate

Haben Sie zur Zeit Ersparnisse? Do you currently have any savings? €  /zukünft. 6 Monate

Haben Sie Schulden? (Bitte legen Sie Nachweise bei) Do you have debts? (Please submit documentation) €  /zukünft. 6 Monate

Welche Zahlungen müssen Sie monatlich leisten? (Bitte legen Sie Nachweise bei)  
What are your monthly payments? (Please submit documentation)

<input type="checkbox"/> Miete rent	€ <input type="text"/>	pro Monat
<input type="checkbox"/> Nebenkosten (Heizung, Strom, Gas etc.) utilities (heating, electricity, gas, etc.)	€ <input type="text"/>	pro Monat
<input type="checkbox"/> Krankenversicherung health insurance	€ <input type="text"/>	pro Monat
<input type="checkbox"/> Ausgaben für Studienmaterial study-related expenses	€ <input type="text"/>	pro Monat
<input type="checkbox"/> Lebensmittel groceries	€ <input type="text"/>	pro Monat

Weitere beantragte Förderleistungen für den Förderzeitraum  
Additional assistance requested for the funding period

Im beantragten Förderzeitraum erhalte ich keine weiteren Förderleistungen.  
In the requested funding period I will receive no additional assistance

Im beantragten Förderzeitraum erhalte ich weitere Förderleistungen in Höhe von  
In the requested funding period I will receive additional assistance in the amount of €

Für den beantragten Förderzeitraum habe ich weitere Förderleistungen bei anderen Organisationen beantragt, aber noch keine Rückmeldung erhalten:  
For the requested funding period I have requested additional assistance from other organizations, but have not yet heard back:

Förderorganisation Funding organization	Erwartete Förderung Expected support
<input type="text"/>	€ <input type="text"/> pro Monat
<input type="text"/>	€ <input type="text"/> pro Monat
<input type="text"/>	€ <input type="text"/> pro Monat

#### 4. UNTERSCHRIFT ANTRAGSTELLER\_IN

Ich versichere hiermit, dass sämtliche Angaben in diesem Antrag korrekt und vollständig sind, und verpflichte mich, jede Änderung meiner Lage, insbesondere meiner finanziellen Verhältnisse, dem International Students Office am KIT anzugeben.

Ich bin außerdem damit einverstanden, dass meine persönlichen Daten für statistische Zwecke gespeichert werden und meine Unterlagen und Angaben zum Zwecke der Evaluation der Bewerbung KIT-intern weitergereicht werden.

I hereby attest that all statements in this application are accurate and complete, and acknowledge that I am bound to report to the International Office at KIT any change in my position, especially with regard to my financial circumstances.

I furthermore allow my personal information to be saved for statistic purposes, and my records and data to be forwarded for the purpose of the internal evaluation of the application process at KIT.

Datum Date	Unterschrift Signature

## Hinweise zur Beantragung von Studienbeihilfe Information regarding your financial aid application

### Was ist die Studienbeihilfe? What is financial aid?

Die Studienbeihilfe ist eine finanzielle Unterstützung, die nur einmal pro Student/in pro Studienzeit bewilligt wird und dies für maximal 6 Monate. Der Bewilligungszeitraum ist nicht verlängerbar. Es werden mind. 250€ pro bewilligtem Monat finanziert.

Financial aid is financial support for your studies, which may be granted once per student per six month study period. This approved period of time may not be extended. The financial assistance provided will be at least 250€ per month.

### Kann ich mich bewerben? Am I eligible to apply?

Ausländische Studierende, die sich zur Abschlussarbeit angemeldet haben oder kurz vor der Anmeldung stehen, können sich bewerben, **wenn sie im Studium gute Leistungen erbracht haben und in eine unvorhergesehene, unverschuldete und zeitlich befristete Notlage** geraten sind, wobei eine Hilfe von anderer Stelle nachweislich nicht möglich ist. Die Beihilfe soll verhindern, dass ein laufendes Studium oder eine Promotion kurz vor Abschluss wegen einer finanziellen Notsituation abgebrochen werden muss.

In Ausnahmefällen können sich auch ausländische Studierende bewerben, die noch nicht in der Endphase ihres Studiums sind.

Zeit- und Gaststudierende können sich **nicht** für diese Beihilfe bewerben.

International students who have enrolled or are about to register for their thesis are eligible to apply if they have found themselves in financial distress unexpectedly, through no fault of their own, and for a temporary period of time, and can demonstrate that assistance from elsewhere is not possible. This financial aid is intended to prevent the abandonment shortly before completion of ongoing study for a degree or doctorate due to financial emergency.

In exceptional cases, international students who are not yet in the final stage of their studies are also eligible to apply,

Temporary and guest students are **not** eligible to apply for this financial aid.

### Wie muss ich mich bewerben? How do I apply?

Für eine Bewerbung füllen Sie bitte das Antragsformular online aus und reichen Sie dieses zusammen mit den folgenden Unterlagen bei Katharina Nothum ( [katharina.nothum@kit.edu](mailto:katharina.nothum@kit.edu) ) ein:

The deadline for applications is always the 10th of every month.

To apply, complete the application form (online at [www.intl.kit.edu/istudent](http://www.intl.kit.edu/istudent) ) and submit electronically (e.g. as PDF) to [katharina.nothum@kit.edu](mailto:katharina.nothum@kit.edu) together with the following documents:

- Passkopie und Kopie des aktuellen Aufenthaltstitels (gültig mind. für die Dauer der Abschlussarbeit)  
Copy of passport and copy current residence permit (valid at least for the duration of your thesis)
- aktueller Auszug des Sperrkontos oder Kopie der Verpflichtungserklärung oder anderer Dokumente, die bei der Beantragung des Aufenthaltstitels als Nachweis über ausreichende finanzielle Mittel zur Sicherung des Lebensunterhalts eingereicht wurden  
current summary of your bank account or copy of declaration of commitment or other documents, which were presented for your residence permit application as evidence of sufficient financial means to cover your living costs
- Studienbescheinigung (Ausdruck vom Campus Management Portal des KIT)  
enrollment certification (printed from the KIT Campus Management Portal)
- Lebenslauf mit Beschreibung des Ausbildungsganges (1-2 Seiten)  
résumé with description of educational courses/past education/education
- Formloses Anschreiben (max. 1 Seite), warum Sie eine finanzielle Unterstützung beantragen/benötigen  
informal cover letter (max. 1 page) explaining why financial assistance is requested/necessary
- Nachweise über die derzeitige finanzielle Situation
  - lückenlose Kontoauszüge der vergangenen 6 Monate;
  - Nachweise über Ihre monatlichen Ausgaben, z.B. Mietvertrag, Krankenversicherung; gegebenenfalls Mahnung bei Schulden;
  - gegebenenfalls aktuelle ArbeitsverträgeProof of your present financial situation
  - complete account statements of the past 6 months
  - evidence of your monthly expenses, e.g. rental agreement, health insurance, debt collection notices if applicable
  - employment contract if applicable
- aktueller Notenspiegel  
current overview of grades
- Bestätigung der Prüfungskommission über den voraussichtlichen Studienabschluss

**Bitte denken Sie daran, sowohl das Antragsformular zu unterschreiben, als auch das Merkblatt.  
Please remember to sign both the application form as well as the information sheet.**

**Kann ich mich persönlich beraten lassen? May I seek advice in person?**

Sollten Sie eine persönliche Beratung benötigen, vereinbaren Sie bitte einen Termin per Email ([katharina.nothum@kit.edu](mailto:katharina.nothum@kit.edu)).

Should individual guidance in person be necessary, please arrange an appointment by email ([maren.daniell@kit.edu](mailto:maren.daniell@kit.edu)).

**Wann bekomme ich die Entscheidung über meinen Antrag mitgeteilt?**

**When will I be informed of a decision regarding my application?**

Die Bewerber werden innerhalb von drei Wochen über die Entscheidung schriftlich informiert. Die Zahlung der Beihilfe beginnt frühestens 4 Wochen nach Entscheidungsmitteilung, vorausgesetzt der/die Beihilfeempfänger(in) hat dem IStO seine/ihre Bankdaten (IBAN, BIC, Kontoinhaber) rechtzeitig mitgeteilt. Die gesamte Bearbeitungszeit ab Bewerbungsfrist bis zur ersten Auszahlung beträgt also 5 bis 8 Wochen.

The applicant will be informed of the decision in writing within three weeks of the application deadline. The financial aid payments will begin no less than four weeks following the approval notice, provided that the recipient has submitted his/her bank information (IBAN, BIC, account holder) to the international office in a timely manner.

Therefore, the entire processing period from application deadline to the first payment is 5-8 weeks.

Unvollständige und/oder nicht unterschriebene Anträge können nicht berücksichtigt werden. Der eingereichte Antrag mit sämtlichen Unterlagen bleibt im International Students Office, reichen Sie daher bitte keine Originale ein. Angaben im Antrag, die nicht jedermann öffentlich zugänglich sind, bleiben vertraulich.

Incomplete and/or unsigned applications cannot be considered. As the submitted application, including all documentation, remains in the International Students Office, please do not submit any original documents. Information in the application that is not available to the public will remain confidential.

## **Merkblatt zum Antrag auf Studienbeihilfe oder Promotionsabschlussbeihilfe**

### **Information Sheet for the Financial Aid Application**

Der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) stellt dem Karlsruher Institut für Technologie jedes Jahr begrenzte Mittel zur Verfügung, um internationale Studierende bei der Fortsetzung oder beim Abschluss ihres Studiums finanziell zu unterstützen.

Das International Students Office (IStO) ist dabei verpflichtet, diese Unterstützung nur dann zu gewähren, wenn der/die Studierende gute Leistungen erbracht hat, in eine unvorhergesehene, unverschuldete und zeitlich befristete Notlage geraten ist und eine Hilfe von anderer Stelle nachweislich nicht möglich ist. Die Beihilfe soll verhindern, dass ein laufendes Studium oder eine Promotion kurz vor Abschluss wegen einer finanziellen Notsituation abgebrochen werden müssen.

Die Studienbeihilfe ist kein Stipendium und kann daher in der Höhe des bewilligten Betrages und in der Laufzeit nicht mit einem solchen verglichen werden. Der Höchstförderungszeitraum beträgt sechs Monate. Eine Förderung kann jeweils im Folgemonat nach Bewilligung erfolgen.

Bitte bewerben Sie sich nur um eine Studienbeihilfe, wenn Sie die oben genannten Voraussetzungen erfüllen.

Each year, the German Academic Exchange Service (DAAD) provides the Karlsruhe Institute of Technology with limited resources to financially assist international students in the continuation or completion of their studies.

The International Students Office (IStO) is only obligated to provide assistance if the student has good marks, found him/herself in financial distress unexpectedly, through no fault of his/her own, and for a temporary period of time, and can demonstrate that assistance from elsewhere is not possible. This financial aid is intended to prevent the abandonment shortly before completion of ongoing study for a degree or doctorate due to financial emergency.

This financial aid is not a scholarship, and therefore may not be compared with one in the approved amount or time span of the aid. The maximum funding period is six months. The assistance can begin the following month once approved.

Please only apply for financial aid if you fulfill the above requirements.

**Ich habe die oben stehenden Voraussetzungen zur Kenntnis genommen:**

I have understood and acknowledge the above conditions:

---

Ort, Datum    Place, Date

Unterschrift    Signature